



66972
COLECCION HISTORICA

BIBLIOTECA
1984

~~ARTICULO CIENTIFICO AGRICOLA~~

Mario Gutiérrez J.*

El artículo científico es la unidad básica en la comunicación entre técnicos que trabajan en ramas afines de la ciencia.

El artículo científico agrícola proporciona información sobre investigaciones hechas, sea en la ciencia pura o en la aplicada. Los datos contenidos en el artículo deben ser originales, completos en su orden cuantitativo (aunque la investigación haya resuelto solamente un segmento de un determinado problema), ser de actualidad y estar presentados en una forma sencilla y bien ordenada.

El artículo debe estar conectado con trabajos anteriores realizados en otras partes del mundo y no constituir una isla dentro del conocimiento universal existente en relación con la materia estudiada. Debe tener una sólida base de evidencia experimental, cimentado en hechos y no en fantasías o especulaciones, en realidades y no en suposiciones.

Se discutirán solamente aquellos resultados que tuvieran rigurosa comprobación experimental. Debe eliminarse la teorización exagerada, vicio en que se cae con frecuencia en América Latina para esconder la poca firmeza científica o la ausencia de evidencia experimental.

Al crecer la ciencia diariamente y con rapidez, en muy diferentes direcciones es necesaria la publicación oportuna de los resultados obtenidos con el

* Editor en idioma Español. Centro Internacional de Agricultura Tropical, CIAT. Cali, Colombia. Fragmento de un trabajo titulado "La ciencia y la técnica dentro del campo biológico-agrícola en América Latina". Sin publicar.

fin de mantener informados a otros científicos que procuran conocer la situación actual de lo que ocurre en sus respectivos campos profesionales.

Generalmente, la labor de mantener al día sobre los avances que la ciencia logra la realiza el técnico leyendo revistas especializadas e índices bibliográficos los cuales, en general, le son suplidos por el bibliotecario agrícola, el cual se convierte entonces en un valioso auxiliar del investigador.

En resumen, el artículo científico y en consecuencia, la revista científica, es el medio de comunicación más importante con que cuenta el investigador agrícola para su información profesional. Por tal motivo, las revistas especializadas tratan de mantener un alto nivel en cuanto a la calidad de los artículos que publican por lo que éstos deben ser cuidadosamente escritos para que constituyan una valiosa fuente de referencia. Por simple lógica, con buenos artículos científicos se tendrán buenas revistas científicas. Para que el artículo constituya una célula viva dentro del organismo creciente y mutable de la ciencia, además de ofrecer información importante, debe estar cuidadosamente escrito. Pero, conforme lo mencionamos en un capítulo anterior, no siempre ocurre que todos los buenos investigadores sean también buenos escritores. Para que el profesional investigador pueda trasladar los hechos ocurridos en el campo experimental o en el laboratorio al papel en que escribe un artículo debe atender a las normas de redacción técnica y de corrección gramatical.

En idioma inglés, la publicación "Style manual for biological journals" (4) constituye una excelente guía para los autores de artículos científicos. Otra magnífica guía es la publicación "A Manual of Style" (18). Otras publicaciones pueden

también ayudar a la buena escritura de artículos en ese idioma (1, 15, 17).

En América Latina, la obra clásica de consulta para los autores de artículos científicos agrícolas es la publicación de Samper "Estructura Lógica del Artículo Científico Agrícola" originalmente publicado en "Acta Agronómica" (Palmira, Colombia) en 1955 y luego reproducido en "Agronomía" (Lima, Perú) en 1960, y por el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas IICA (Turrialba, Costa Rica) en cuatro reimpresiones publicadas en los años 1964, 1967, 1969 y 1971, respectivamente. Este autor fue el pionero de la comunicación agrícola en los países latinoamericanos (16). El continuador de su vasta obra, Gorbitz ha hecho valiosas contribuciones a la documentación y redacción técnica (6, 7, 8, 9, 10, 11).

Bonfante, otro distinguido comunicador y documentalista agrícola del continente, escribió una obra importante dentro de este campo (3) Hermesdorf (14) publicó un útil folleto con normas de redacción. Algunas organizaciones, como la Asociación Latinoamericana de Fitotecnia (ALAF) y el Instituto Colombiano Agropecuario (ICA) también han publicado guías para los autores que deseen someter artículos para publicación en sus respectivas revistas (2, 13). Otras obras que han tenido menor difusión e impacto que las anteriores podrían también ayudar al científico a escribir sus artículos (5, 12). Las obras primeramente citadas han contribuido a que los científicos agrícolas latinoamericanos, hayan alcanzado en su mayoría, un alto nivel de eficiencia en la escritura de sus manuscritos, en particular, después del año 1970. La producción de información agrícola científica correspondiente a la primer mitad del presente siglo era en

general, de tipo clásico, semiliterario, sin ajustarse a normas establecidas por las razones que se mencionan en un capítulo anterior, en relación con la preparación académica del profesional agrícola latinoamericano "todista" de esa época específica. En consecuencia, las revistas científicas, salvo unas pocas excepciones de publicaciones muy específicas, adolecían de muchas deficiencias en su presentación, contenido y regularidad en su publicación. Cabe señalar la excepción de algunas publicaciones sobre botánica, genética, biología, fitopatología y entomología, las cuales fueron fundadas y editadas por personal, en su mayoría, de origen europeo.

LITERATURA CITADA

1. American Society of Agronomy. 1968. Author's guide and style manual for ASA, CSSA, and SSSA publications. Madison, Wisconsin, E.U.A. 40 p.
2. Asociación Latinoamericana de Fitotecnia. 1963. Guía para los autores de la revista "Fitotecnia Latinoamericana". Secretaría de ALAF. San José, Costa Rica. 16 p.
3. Bonfanti, Celestino. 1965. La investigación bibliográfica y la comunicación técnica, Universidad Central de Venezuela. Facultad de Agronomía. Maracay, Venezuela. 281 p.
4. Committee on form and style of the conference of biological editors. 1961. Style manual for biological sciences. Washington, D.C. 92 p.
5. Fishbein, Morris y Jaime Pi-Sunyer. 1954. Normas de literatura médica. La Prensa Médica Mexicana. México, D.F., México. 110 p.
6. Gorbitz, Adalberto. (s.f.) Evaluación de revistas científicas. Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA. Centro de Enseñanza e Investigación. Turrialba, Costa Rica. 18 p.
7. Gorbitz, Adalberto. 1962. Documentación científica y técnica en América Central. Servicio de Intercambio Científico. Comunicaciones de Turrialba No. 69. Turrialba, Costa Rica. 9 p.

8. Gorbitz, Adalberto. 1964. La preparación de informes. Servicio Interamericano de Comunicación. Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA. Materiales de enseñanza en comunicaciones No. 14. Turrialba, Costa Rica. 16 p.
9. Gorbitz, Adalberto. 1964. Situación actual de las revistas latinoamericanas de ciencias agrícolas. Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA. Publicación Miscelánea No. 19. Turrialba, Costa Rica. 11 p.
10. Gorbitz, Adalberto. 1964. Recolección y organización de material en la preparación de manuscritos. Servicio Interamericano de Comunicación. Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA. Materiales de enseñanza en comunicaciones No. 12. Turrialba, Costa Rica. 19 p.
11. Gorbitz, Adalberto. 1969. Sistemas de comunicación en una institución. Biblioteca y Servicio de Documentación. Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA. Turrialba, Costa Rica. 10 p.
12. Gutiérrez J., Mario. 1961. La preparación del manuscrito para una revista científica agrícola. Programa Interamericano para el Mejoramiento del Maíz. Ciudad de México, México. 20 p.

13. Gutiérrez S., Jaime, Hernán Rincón R. y Ruth Buitrago. 1969. Normas de estilo para publicaciones científicas. Instituto Colombiano Agropecuario ICA, Bogotá, Colombia. Publicación Miscelánea No. 12. 59 p.
14. Hermesdorf, Rubén. 1969. Normas de redacción Agrícola. Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas, Secretaría de Agricultura y Ganadería. Folleto Misceláneo No. 22. México, D.F., México. 29 p.
15. Mother Language Association of America. 1970. The MLA Style Sheet. New York. E.U.A. 48 p.
16. Samper, Armando. 1964. Estructura lógica del artículo científico agrícola. Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA. Materiales de enseñanza en comunicaciones No. 13. 24 p.
17. The International Rice Research Institute. 1965. Style Manual. Office Communication. Los Baños, Laguna, Filipinas. 70 p.
18. The University of Chicago Press. 1961. A manual of style. 12th. Edition, revised. University of Chicago. Chicago, Illinois. 535 p.